

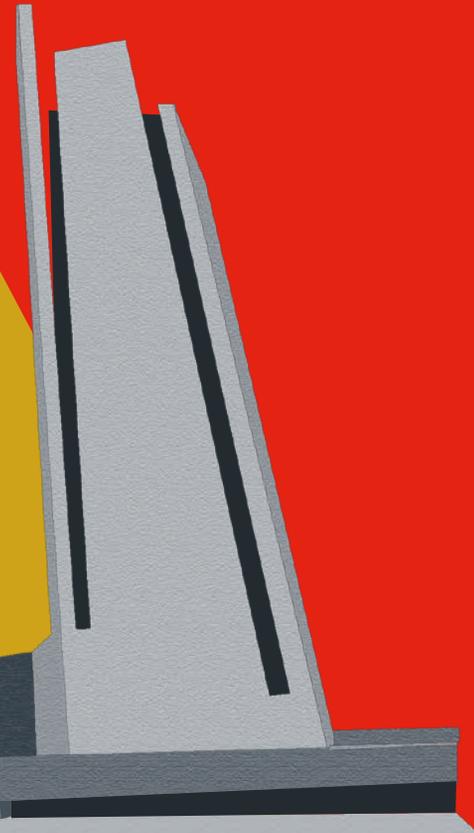
NTRA. SRA. DE LA ENCARNACIÓN



DEL 2 AL 20
DE OCTUBRE

FIESTAS PATRONALES ADEJE 2024

EN HONOR A NTRA. SRA. DE LA ENCARNACIÓN



NUESTRA SEÑORA DE LA ENCARNACIÓN

**PATRONA Y ALCALDESA HONORARIA
DE LA HISTÓRICA VILLA DE ADEJE**

DIRECCIÓN
Alcaldía

EDICIÓN Y FOTOGRAFÍA
Departamento de Comunicación
Fondo Fotográfico del Ayto. de Adeje

TEXTO HISTÓRICO
Concejalía de Patrimonio Histórico Artístico

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
Departamento de Comunicación

EDITA
Ayuntamiento de Adeje
C/ Grande nº1, 38670
Adeje, Santa Cruz de Tenerife







SALUDA ALCALDE

Octubre es un mes señalado en el calendario de todos los adejeros y adejeras. De los nuevos y de los de toda la vida; de los que están aquí y de quienes llevan en el corazón a nuestro municipio. Vivan donde vivan, en los distintos barrios y núcleos de Adeje o en cualquier lugar del mundo.

Este mes suena a fiesta, huele a tradición y se vislumbra con el fervor de tantas personas por la patrona del municipio, Nuestra Señora la Virgen de la Encarnación. También por Santa Úrsula y San Sebastián, tan queridos y venerados como patronos de Adeje.

Estas celebraciones, como todas las fiestas, responden a la necesidad que tenemos de reunirnos en torno a momentos de armonía y felicidad, nos ayudan a celebrar la unidad, mejoran la convivencia y todo lo que tiene que ver con el buen desarrollo de las personas en entornos alegres.

En Adeje, además, con un programa de actos muy elaborado y pensado para nuestra gente, cumplimos con la tradición de la Fiesta Grande, recordamos y mantenemos vivo el voto que hicieron nuestros mayores y lo hacemos con esperanza y buen talante. Porque somos un municipio abierto, respetuoso y solidario.

Y precisamente solidaridad es una de las cosas que más necesitamos en nuestra sociedad actual. Vivimos tiempos convulsos, de gran dificultad para muchas personas en el planeta. Comunidades que no pueden disfrutar de momentos como estos con los que dejar atrás las diferencias, celebrar la unión y la buena convivencia.

Me acuerdo de tantos países en conflicto, del drama de las personas migrantes; en nuestra memoria, de manera especial por la cercanía que nos une, el pueblo de Venezuela, hermanos en horas complicadas. Siempre en nuestra memoria.

Por todo ello, les invito a que la alegría que viviremos aquí en torno a la Virgen de la Encarnación, en los rincones más significativos de Adeje, sea en paz y armonía. Que podamos mantener encendida la llama de nuestro patrimonio, las tradiciones, la cultura o la fe. Y que lo hagamos junto a las personas que más queremos, pero también pensando en las que están lejos. Ojalá esa esencia positiva se transporte hasta quienes más la necesitan, en cualquier lugar del mundo.

Quiero agradecer a los párrocos, a los Porteadores de la Virgen, Adejeras con la Virgen, Banda de Música del Patronato, Agrupación Musical Las Nieves, Escuela y Grupo de Folclore de Adeje, Escuela de Música, Danza y Teatro, a la Policía Local, equipos operarios y a todos los colectivos, agrupaciones y personas que colaboran para que nuestras fiestas estén a la altura.

¡Gracias y felicidades a todos y a todas!



JOSÉ MIGUEL RODRÍGUEZ FRAGA
ALCALDE DE ADEJE



SALUDA PÁRROCO

Querid@s amig@s y fieles de Adeje,

Se acerca el mes de octubre y para nosotros cargado de la alegría de dedicar unos días en honor de Nuestra Señora de la Encarnación, la patrona canónica de nuestro municipio de Adeje y de santa Úrsula mártir, titular de nuestra parroquia.

María es el rostro tierno de Dios que nos abraza a todos por medio de Ella. No nos hacemos a la idea, en muchas ocasiones, de la grandeza de tener una madre que nos cuida, que nos protege y nos sostiene. Cuánto más ésta sea la Madre del Cielo, Madre de Jesucristo pero también Madre nuestra.

Tener a María a nuestro lado es poder dar pasos fuertes y firmes en nuestra "peregrinación" por esta tierra. Es tener la posibilidad siempre nueva de poder levantarnos de nuestras caídas y de nuestras heridas... María siempre nos sana, siempre nos abraza, siempre nos reconstruye.

Por eso, celebrar estos días de fiestas son la ocasión de festejar nuestra vida, de aprender a caminar con firmeza.

Comenzamos de manos de María un nuevo curso pastoral 2024/25 lleno de retos y esperanzas. Necesitamos abandonarnos en las manos de Dios. Son muchas las cosas que tendremos que vivir, afrontar y luchar. Muchas de ellas que ni tan siquiera imaginamos, pero seguros de la experiencia de la gracia de Dios. "Hágase en mí según tu Palabra" le dijo María al ángel antes del gran acontecimiento de la Encarnación. También nosotros abramos el corazón a su Gracia, a la acción en nuestros corazones....¿Qué podemos esperar de la vida que no sea el

cumplimiento de la promesa de Dios? Su promesa es vida. No esperemos a que la vida camine por la inercia del paso del tiempo. Dios entrega la suya para que nosotros seamos felices, que tengamos vida en abundancia...¡Quien deje padre, madre o hermanos por mí y mi causa, recibirá cien veces más! dice Jesús.

Estos días en honor a Nuestra amada Virgen de la Encarnación y de santa Úrsula mártir sean ocasión de encuentro y fraternidad, sean días de vernos y compartir el regalo de la vida y de la fe.

Agradecimiento profundo a cuantos hacen posibles estos días, especialmente al Excmo. Ayuntamiento de Adeje y a la parroquia de santa Úrsula con todos sus colectivos.

Les extiendo mi más sincera bendición.

AGALAC ALONSO SIVERIO
PÁRROCO



Barranco del Infierno, Adeje | Foto: Adalberto Benítez (1932)

EL AGUA EN ADEJE, FUENTE DE UN RECURSO NATURAL

Acabada la conquista del archipiélago, el castellano o español se convirtió en idioma oficial de la recién creada colonia. En el campo lingüístico, pese a la continua creación y adaptación de nombres al idioma castellano, los colonos canarios integraron en la tradición topográfica unidades procedentes de la lengua aborigen o guanche. Desde el punto de vista ortográfico, Adeje aparece representado en distintas fuentes escritas con variantes diversas, entre las que sobresalen Adeje, *Adexe*, *Adexe* y *Adege*. La profesora María del Carmen del Arco Aguilar ha relacionado el origen de este topónimo prehispánico con la voz tuareg *edeg/ideggen/edege*, con el significado de 'lugar'. Por su parte, el geógrafo Leoncio Afonso Pérez sostiene que Adeje tiene representación en tres islas canarias y que, atendiendo al hecho geográfico, probablemente está relacionado con la existencia de agua o de bebedero.

Adeje fue siempre un lugar privilegiado, siendo la zona con mayor número de nacientes de todo el sur de la isla, figurando trece en

informaciones cercanas a la conquista. De estos dos están en lo alto del barranco de Erques, tres en el Aserradero, uno en la cabecera del barranco del Agua, uno al pie del Roque de los Brezos, otro situado junto al Roque de Imoque y, por último, dos en el barranco del Infierno; lugar que acogió diversos asentamientos del menceyato adejero, dada la presencia de recursos básicos para su supervivencia: agua, pastos y cuevas.

El macizo donde se ubica el Barranco del Infierno constituye, junto con Anaga y Teno, uno de los afloramientos de materiales más antiguos de la Isla. La erosión ha excavado en Tenerife una red de profundos barrancos y, de ellos, el del Infierno es el más espectacular por su cauce profundamente encajonado, con saltos de más de 150 metros de altura, y su importante curso de agua. Dentro de los límites de la reserva se encuentran dos bienes de interés cultural con la categoría de zona arqueológica: la Zona Arqueológica de Morro Grueso y Roque del Conde. La Reserva Natural Especial del Barranco del Infierno constituye un ámbito que destaca principalmente por la

estructura geomorfológica de la red hidrológica, caracterizada principalmente por sus hábitats acuícola (ambientes acuáticos) y rupícola (ambientes rocosos con ausencia de suelo), su fauna y flora asociada, convirtiéndolo en un magnífico escenario natural para el disfrute silencioso y respetuoso del «invitado visitante».

Tras la conquista, ante la necesidad de que parte de la zona Sur de Tenerife se poblase, Alonso Fernández de Lugo repartió en su totalidad nacientes de agua, con la tierra que permitiese regar a «personas poderosas».



Molino de Arriba



Fuente de los Tres Cborros (1890)

En 1549 Pedro de Ponte adquiriría *el Río de Adeje o Barranco del Infierno* a través de compra a los herederos del licenciado Vargas —familia dedicada a la viticultura que recibió datas en el sur de Tenerife— por valor de 500 doblas, el Río de Adeje: **«El Río grande de Adexe con todas las tierras, tributos y demás que le pertenecían al dicho don Fadrique de Vargas»**. Nos consta que, en 1535 Tomás de Mora, representante de los Vargas —poseedores del Río de Adeje antes de pasar a manos de los Ponte—, gestionó acuerdos relativos a su explotación y arrendamiento. Siendo la cesión del agua gratuita, siempre y cuando los tributarios cumpliesen con una serie de requisitos; en primer lugar, debían evitar su pérdida, para lo cual tenían que plantar sauces en el cauce. Especificando el contrato su finalidad, pues el agua debía venir **«guardada del sol y a buen recaudo»**.

Pedro de Ponte comenzó la construcción de un ingenio destinado al cultivo de caña de azúcar, localizado en la Casa Fuerte de Adeje, que hizo necesaria la puesta en marcha de diferentes infraestructuras para aprovechar el agua que corría por su cauce. Una vez desviado en el lugar denominado la *Cogedera o Tomadera* —a partir de donde las aguas están canalizadas— el agua era empleada para abastecer a la población, regar los cañaverales y como fuerza motriz tanto del ingenio como de un molino hidráulico harinero y de gofio —el Molino de Abajo y, tiempo más tarde, el Molino de Arriba—. Así como para abastecer de agua los dornajos y el abrevadero de la Casa, para los animales que por allí pasaban. El agua procedente del barranco transcurría por una acequia labrada en el suelo, que atravesaba el pueblo de norte a sur por el lado del nacimiento de su calle principal. De ella se surtían los vecinos —para atender a las necesidades del consumo doméstico— y la Casa: **«Una Azequiaq.e cruza la distancia del Patio pr donde es preciso pasar el Agua continuamen.te fabricada de cantería, y cal, y enlosada p.r encima apreciose - 2700»**. Así, *el Directorio de la Casa Fuerte (1654-1656)*, donde se regulan las normas de la hacienda, apunta: **«Agua su cuidado: Esta mantiene la hacienda y Casa de Adeje, y así en la primera cosa que se debe mirar, haciendo se aproveche y que no se desperdicie ninguna [...]»**.

Dentro del contexto histórico ha de recordarse que Canarias siempre fue lugar de parada y visita. Una mujer, la escritora irlandesa Olivia Stone llegó

a Canarias en 1883, acompañada por su marido, con el objetivo de examinar el Archipiélago en un tiempo en el que Canarias empezaba a ser parte de los destinos de viaje de la clase alta británica y describe así su experiencia en el lugar de Adeje: «Disfrutamos de espléndidas panorámicas que culminaron en un punto lateral oeste del barranco del Infierno, desde el cual se divisaba Adeje [...] Pequeñas bahías, enmarcadas por una espuma blanca que a su vez rodea el mar, azul y profundo, forman una línea de costa al otro lado de Adeje, que está situada en el centro de la llanura y sus verdes cosechas en derredor, **como un oasis en el desierto** [...]».

Las aguas del Barranco del Infierno fueron propiedad de los marqueses desde 1549 hasta 1932, en que pasaron a ser gestionadas por la Heredad de Aguas de Adeje, constituida como sindicato de regantes en ese mismo año y cuyos estatutos fueron elaborados para el mejor uso, disfrute y aprovechamiento de este bien, pues las aguas que brotaban en la propiedad de la Casa Fuerte eran aprovechadas por los vecinos de Adeje desde tiempo inmemorial. Pasaron a ser propiedad de la Heredad el canal de Pedro de Ponte que transcurre por el barranco del Infierno y el estanque regulador situado en el Agua Pie de Adeje.

No sería hasta 1938 cuando se llevó a cabo la conducción del agua potable desde la calle de los Molinos, donde ya se encontraba la fuente de *Los Tres Chorros (1890)*, hasta la Plaza de la

Cruz del Llano, tal y como consta en el siguiente acuerdo municipal por el que se manda: «**colocar cuatro fuentes públicas en distintos sitios de esta localidad para el abastecimiento de aguas al vecindario[...]**, esta Alcaldía tiene previstas entre otras cosas, que **el abasto se haga durante unas cuantas horas por la mañana y otras por la tarde; que no se podrán hacer acoples para casas particulares; y que en dichas fuentes no pueden hacer fregado de recipientes ni tirar en modo alguna cantidad de agua, siendo las llaves que se colocan de las de presión**». De las cuatro fuentes hoy se conserva la de la calle Nueva.

Y aunque a mediados del siglo XIX las aguas que fluían desde el Barranco del Infierno eran suficientes para proveer las necesidades del pueblo, a finales de esa misma centuria, como consecuencia de la implantación de los cultivos del tomate y del plátano, se produjo una mayor demanda de los recursos hídricos. Tal exceso de consumo se resolvió mediante la instauración de una nueva forma de explotación hidráulica en la zona: las galerías. Las tres primeras que se excavaron fueron las de Fañabé, Macayonce y Las Torres. Esto acabó por repercutir en los nacientes, ya que esta sobreexplotación no permitía que el acuífero se recargara de forma óptima —el agua producida por estos aprovechamientos se destinaba exclusivamente al riego agrícola—.

Hoy el barranco está atravesado por dos grandes canales también ligados al desarrollo agrícola, el Canal Sur y el Canal Intermedio, que, realizados a mediados del siglo XX, conectan las vertientes

Las tres primeras galerías que se excavaron fueron las de Fañabé, Macayonce y Las Torres.

occidental y oriental de la isla permitiendo trasladar el excedente de agua desde lugares alejados, como el Valle de Güímar, Arico y Fasnía. Al margen de estas infraestructuras hidráulicas, existen en la Reserva otras menores como el Canal de Reimel o la conducción de agua que parte de la galería de Las Torres.

En Adeje, el agua, fuente de un recurso natural, ha sido siempre fuente de vida.

El canal, La Ciega Larga, que se construyó alrededor de 1550, se encargaría de tomar y conducir el agua del barranco al Heredamiento y Mayorazgo de Adeje. **Al conservar, todavía hoy, gran parte de su primitiva estructura, lo convierte en uno de los elementos más valiosos de la cultura y arquitectura del agua del patrimonio hidráulico de Adeje.**

* Todas las referencias históricas de las citas se encuentran en www.adeje.es/patrimonio/blog



PROGRAMA DE ACTOS

2 AL 20
OCTUBRE
2024



IZADA BANDERA

PROGRAMA DE ACTOS

2 OCTUBRE MIÉRCOLES

TORNEO DE FÚTBOL

20:00 h. TORNEO ROQUE DEL CONDE: Triangular, C.D Águilas, Fañabé C.F y C.D Arneñime.

Lugar: Campo Municipal de Fútbol de Adeje.

3 OCTUBRE JUEVES

19:00 h. FESTIVAL FOLCLÓRICO SANTA ANA, con la actuación del Grupo Folclórico Santa Ana y como grupo invitado, Andares Isleños.

Lugar: Auditorio de Adeje

4 OCTUBRE VIERNES

19:00 h. XVIII Festival Internacional Clownbaret. FIC COSTA ADEJE 2024.

Lugar: Plaza de Salytien.

5 OCTUBRE SÁBADO

EL COMIENZO

18:30 h. XVIII Festival Internacional Clownbaret. FIC COSTA ADEJE 2024.

Lugar: Plaza de Salytien

18:00 h. En la Iglesia parroquial de Santa Úrsula, **CELEBRACIÓN DE LA EUCARISTÍA** cantada por JORGE CORDERO. **TRADICIONAL DESCENSO DE LA VIRGEN DE LA ENCARNACIÓN** desde su trono hasta el altar y tradicional besamanos. Al término, **IZADA DE LA BANDERA DE LA VIRGEN.**

19:30 h. ACTO INAUGURAL DE LAS FIESTAS PATRONALES DE ADEJE 2024. Pregón a cargo del Señor RECTOR MAGNÍFICO DE LA ULL, FRANCISCO JAVIER GARCÍA RODRÍGUEZ. **CONCIERTO:** "Antología del bolero, historia de un amor migrante" con LUIS MORERA y ANDREA RODRÍGUEZ. Entrada libre hasta completar aforo. **Tomaticket.es.**
Lugar: Auditorio de Adeje.



6 OCTUBRE DOMINGO

18:00 h. XVIII Festival Internacional Clownbaret. FIC COSTA ADEJE 2024.

Lugar: Plaza de Salytien.

7 OCTUBRE LUNES

18:00 h. EUCARISTÍA ofrecida por el grupo de Comunión y Liberación en la Parroquia de Santa Úrsula.

8 OCTUBRE MARTES

18:00 h. EUCARISTÍA ofrecida por el grupo de los Visitadores de Enfermos y la Hermandad del Santísimo Sacramento en la Parroquia de Santa Úrsula.

9 OCTUBRE MIÉRCOLES

18:00 h. EUCARISTÍA ofrecida por los diferentes grupos de la catequesis, con las familias, niños, niñas y catequistas en la Parroquia de Santa Úrsula.



CALLEJEANDO

10 OCTUBRE JUEVES

18:00 h. EUCHARISTÍA con grupo Renovación Carismática con Adoración al Santísimo en la Parroquia de Santa Úrsula.

11 OCTUBRE VIERNES

GALA ESPECTÁCULO

19:00 h. EUCHARISTÍA con el grupo de la Fraternidad Teresiana de Piedras vivas y el grupo de belenistas en la Parroquia de Santa Úrsula.

21:30 h. GALA ESPECTÁCULO "Historias de una noche en el Barranco del Infierno". Presentación de las representantes de los diferentes núcleos del municipio de Adeje.
Lugar: Plaza de España.

24:00 h. VERBENA a cargo de la orquesta Sabrosa y el grupo Toke Latino.

12 OCTUBRE SÁBADO

CALLEJEANDO

8:00 h. a 10:00 h. CROSS POPULAR VILLA DE ADEJE 2024. *Lugar: (Salida) Campo Municipal de Fútbol de Adeje.*

10:30 a 12:30 h. ACTIVIDADES DEPORTIVAS
Lugar: Plaza del parking en Adeje y Plaza de España.

17:00 h. CERTAMEN DE BANDAS
Lugar: Auditorio

18:00 h. SANTA MISA en la Parroquia de Santa Úrsula.

19:00 h. "CALLEJEANDO"
Lugar: Calle Grande.

23:30 h. CONCIERTO DE EDURNE. *Lugar: Plaza de España.* A continuación, **VERBENA** con las orquestas Maquinaria y Corinto

13 DE OCTUBRE DOMINGO

DÍA DE LA VIRGEN

12:00 h. REPIQUE TRADICIONAL DE CAMPANAS y traca de cohetes del día de la Virgen.

18:45 h. TRASLADO DE LA ENSEÑA MUNICIPAL desde el Ayuntamiento hasta la Iglesia matriz.

19:00 h. En la Iglesia parroquial de Santa Úrsula, **SOLEMNE EUCHARISTÍA CANTADA POR SACRUM CANTUS** y ofrenda de las distintas parroquias del municipio a Ntra. Madre de La Encarnación. A su término, **PROCESIÓN DE LA VENERADA** imagen con el acompañamiento de los Porteadores de la Virgen, con la colaboración de un grupo de amigos cargadores de La Orotava, autoridades religiosas, civiles y militares, Hermandad del Santísimo, el colectivo Mujeres Adejeras con la Virgen, Hermandad de Ntra. Sra. del Buen Viaje del Tanque y las bandas musicales del Patronato Musical de la Histórica Villa de Adeje y la Banda de Guerra Núm.2 Brylcan XVI. **ENTRADA DE LA VIRGEN CON APOTEOSIS DE LUZ Y SONIDO.**

22:30 h. CONCIERTO DE TAMARA, entrada libre hasta completar aforo.
Lugar: Plaza de España.

24:00 h. VERBENA con la orquesta Wamampy.



EDURNE



PROCESIÓN DE SANTA ÚRSULA

14 OCTUBRE

LUNES

SANTA ÚRSULA

11:00 - 14:00 h. **LUDOPARQUE INFANTIL**, castillos hinchables y talleres.

Lugar: Campo de Fútbol de Adeje.

12:00h. **“ENCUENTROS EN LA CALLE GRANDE”**

Actuación musical del grupo Cardón.

Lugar: Calle Grande.

19:00 h. En la Iglesia parroquial, **SOLEMNE EUCARISTÍA EN HONOR A SANTA ÚRSULA**, cantada por el Grupo de Animación Parroquial. A su término, **PROCESIÓN DE LA VENERADA IMAGEN** con el acompañamiento de los Porteadores de la Virgen, autoridades religiosas y civiles, Hermandad del Santísimo, el colectivo Mujeres Adejeras, la Banda del Patronato Musical de la Histórica Villa de Adeje y la Agrupación Musical Ntra. Sra. de Las Nieves. A continuación, ofrenda de fuegos artificiales.

21:30 h. **ESPECTÁCULO DE “PABLO CARBONELL Y SOCIEDAD LIMITADA BAND”**

Lugar: Plaza de España

15 OCTUBRE

MARTES

FESTIVAL INFANTIL

19:00 h. **FESTIVAL INFANTIL**, con las actuaciones del Ballet Beanky Infantil y de **PICA PICA**.

Lugar: Plaza de España.

16 OCTUBRE

MIÉRCOLES

JAZZ

19:30 h: **VI ENCUENTRO DE BIG BANDS DE CANARIAS** con la participación de EMA Big Band

(Escuela de Música Moderna de Canarias), Big Band Juvenil EMA (Escuela de Música Moderna de Canarias) y la Orquesta de Jazz de Canarias y su espectáculo Fulelé y Guanabacoa.

Lugar: Plaza de España



ENCUENTRO DE BANDAS

17 OCTUBRE JUEVES

MAYORES

19:00 h. **FESTIVAL DE MAYORES.** CON LAS REPRESENTANTES DE LOS DIFERENTES BARRIOS DEL MUNICIPIO Y CON LAS ACTUACIONES MUSICALES DE PEPE BENAVENTE, MAIKEL JIMÉNEZ Y FALO.

Lugar: Plaza de España.

18 OCTUBRE VIERNES

ADEJE VIBES

21:00 h. Actuación de: **DJ. DAVID PÉREZ, GRUPO LOS BLODY, GRUPO "LA CHALANA", CHEF ELEVEN, DJ ADAM LOOR, DJ CONJURER.** *Lugar: Plaza de España.*

19 OCTUBRE SÁBADO

FOLCLORE

12:00 h. **VI FESTIVAL DE SOLISTAS.**

Lugar: Calle Grande.

18:00 h. **SANTA MISA.** Parroquia Santa Úrsula.

21:00 h. **XXXIX FESTIVAL DE FOLCLORE VILLA DE ADEJE** "OCHO ISLAS UN SENTIR" organizado por el Grupo de la Escuela Municipal de Folclore de Adeje. *Lugar: Plaza de España.*

23:00 h. **VERBENA** a cargo de las orquestas Generación y Nueva Línea.

20 OCTUBRE DOMINGO

ROMERÍA

11:00 h. **SANTA MISA ROMERA Y OFRENDA** de los productos de la tierra a los patronos del municipio cantada por el Grupo de la Escuela Municipal de Folclore de Adeje.

13:00 h. **ROMERÍA Y OFRENDA A LOS PATRONOS DEL MUNICIPIO.**

A su término, **GRAN VERBENA FIN DE FIESTAS** con la orquesta Sensación Gomera, el grupo Toke Latino y la orquesta Maquinaria Band *Lugar: Plaza de España.*

***PROGRAMA SUJETO A CAMBIOS
CONSULTAR EN WWW.ADEJE.ES**

DEL 10 AL 18
DE OCTUBRE

**EXPOSICIÓN DE
FLORENCIO ANTONIO
GARCÍA MELO**

*"La memoria de Adeje a través de la
pintura"*

10:00 a 13:00 y de 17:00 a 20:00
Lugar: Convento de Adeje.



FOLCLORE

ROMERÍA

